

Distr.
GENERAL

S/1996/683
22 August 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام
من رئيس مجلس الأمن ١٩٩٦

طلب مني أعضاء مجلس الأمن أن أكتب إليكم فيما يتعلق بالحالة في أفغانستان. فما زال أعضاء المجلس يشعرون بقلق عميق إزاء استمرار الحرب الأهلية في أفغانستان وآثارها على المنطقة، ولا سيما معاناة السكان المدنيين. وهم يُعربون عن إيمانهم القوي بضرورة أن تتخلى الأطراف المتحاربة عن استخدام القوة وضرورة أن تسوي مع تسوية خلافاتها بالوسائل السلمية عن طريق المفاوضات.

إن أعضاء مجلس الأمن مقتنعون بأن المسؤولية الرئيسية عن إيجاد حل سياسي للنزاع تقع على عاتق الأطراف وأن على جميع الدول أن تمتنع عن التدخل.

ويؤكد أعضاء مجلس الأمن من جديد تأييدهم الكامل للعمل الهام الذي تقوم به بعثة الأمم المتحدة الخاصة في أفغانستان برئاسة السيد نوربير هول. ويعربون عن الأمل في أن هذه الأعمال سوف تزداد أضعافاً مضاعفة وتأتي بنتائج جديدة تعزiza لعملية السلام. وسوف يكونون ممتنين إذا ما أبقيتم المجلس على علم بشأن التطورات الجارية، سواء على الأرض أو في إطار جهود الأمم المتحدة، وهم يتطلعون إلى قيام السيد مارك غولدينغ وكيل الأمين العام باطلاعهم على الأوضاع لدى عودته من المنطقة. وسوف يرحب أعضاء مجلس الأمن كذلك بتقرير إحاطة من السيد هول عندما يأتي إلى نيويورك.

إن أعضاء مجلس الأمن مقتنعون بأن الأمم المتحدة يجب أن تواصل أداء دور مركزي في الجهود الدولية المبذولة نحو تحقيق حل سلمي للنزاع في أفغانستان. وهم يحيطون علماً بالمقترحات المطروحة مؤخراً لتعزيز التوصل إلى تسوية سلمية بما في ذلك اقتراح بفرض حظر على الأسلحة على النحو الوارد في الرسالة المؤرخة ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦ الموجهة من رئيس أوزبكستان إلى رئيس مجلس الأمن (S/1996/607، المرفق). ولقد شرع أعضاء مجلس الأمن في مناقشة هذه المقترحات، آخذين بعين الاعتبار جميع جوانب الحالة في أفغانستان. وسوف يبقون المسألة قيد النظر آملين في أن يتمكن وكيل الأمين العام السيد غولدينغ والسيد هول، على أساس مشاوراتهما مع الأطراف الأفغانية وحكومات الدول المجاورة، من إسداء مساهمات لها أهميتها إلى مداولات أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) تونو إيتيل
رئيس مجلس الأمن
